A painting of a stage scene, possibly from a opera. In the foreground, a figure in a dark coat and hat is seen from behind. To the right, another figure in a red dress is partially visible. The background shows a stage set with green and yellow elements.

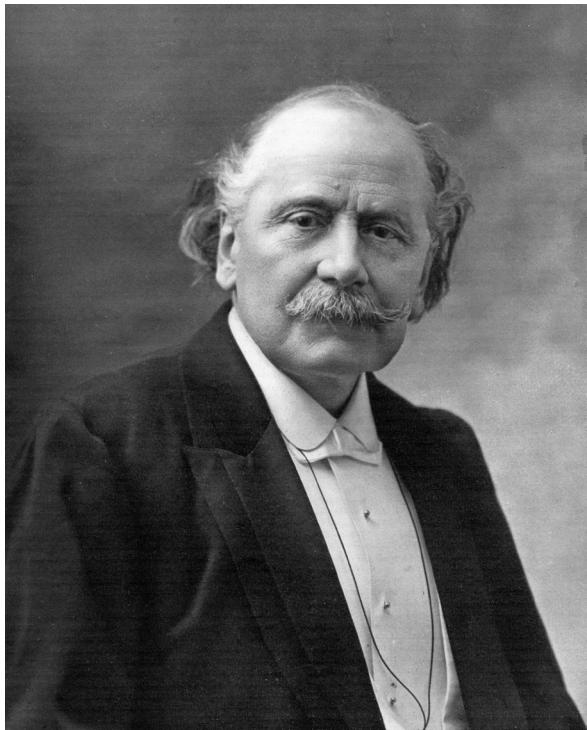
CHANDOS

FRENCH MUSIC for the Stage

AUBER
BOIELDIEU
DELIBES
MASSENET
THOMAS

Estonian National
Symphony Orchestra

NEEME JÄRVI



Jules Massenet, c. 1907

Photograph which appeared on the cover of *Le Théâtre*, January 1907 / Mary Evans Picture Library

Ambroise Thomas (1811–1896)

- Overture to ‘Raymond, ou Le Secret de la reine’ (1851) 8:03
(Raymond, or The Queen’s Secret)
Opéra-comique in Three Acts
Allegro moderato – Andantino –
Allegro con moto – Un peu retenu – Più moto

Daniel-François-Esprit Auber (1782–1871)

- [2] Overture to 'Fra Diavolo, ou L'Hôtellerie de Terracine', S 18 (1830) 8:28
(Fra Diavolo, or The Inn of Terracina)
Opéra-comique in Three Acts
Allegro moderato (Marcia) – Allegro – Presto – Stretto

François-Adrien Boieldieu (1775 – 1834)

- | | | |
|---|---|------|
| <input type="checkbox"/> ^[3] | Overture to ‘Le Calife de Bagdad’ (1800)
(The Caliph of Bagdad)
<i>Opéra-comique</i> in One Act
Andantino – Allegro | 7:13 |
| <input type="checkbox"/> ^[4] | Overture to ‘La Dame blanche’ (1825)
(The White Lady)
<i>Opéra-comique</i> in Three Acts
Moderato – Animato un poco – Allegro – Con fuoco | 8:17 |

Léo Delibes (1836 – 1891)

Scène du bal and Vieille Chanson from ‘Le Roi s’amuse’ (1882) 17:06

(The King Amuses Himself / The King Has Fun)

Airs de danse dans le style ancien

(Dance Tunes in the Olden Style)

[5]	1	Gaillarde. Moderato ben marcato	2:57
[6]	2	Pavane ‘Belle qui tiens ma vie’. Allegretto	2:32
[7]	3	Scène du bouquet. Andante (sans lenteur)	2:10
[8]	4	Lesquerarde. Allegro	1:32
[9]	5	Madrigal. Andantino	2:11
[10]	6	Passepied. Allegro	1:46
[11]		Vieille Chanson (avec mandoline). Moderato Theodor Sink cello Ants Onnis mandolin	2:49
[12]	7	Final (Reprise de la Gaillarde). Moderato	1:03

Jules Massenet (1842 – 1912)

	Espada (1908) (Sword) Ballet in One Act	29:09
[13]	Allegro –	0:38
[14]	Madrilena – Più mosso –	2:16
[15]	Marche des Toréadors. Allegro brillante –	1:58
[16]	Panaderos. Allegretto con moto – Più mosso – Allegro –	3:05
[17]	Scène de l'Espada. Allegro – Allegro appassionato – Allegro – Più mosso – Allegro moderato – Allegro vivo –	4:18
[18]	Scène des Cartes. Allegro – Allegro stesso Tempo – Più lento –	2:02
[19]	Boléro. Allegro moderato – Più caloroso – Molto più mosso –	1:54
[20]	Toréador et Andalouse. Allegro moderato – Animando – Andante – Allegro – Animando – Più mosso –	3:30
[21]	La Danse de la Mercédès. Allegro con moto – Più mosso – Più mosso ancora – Allegro –	4:24
[22]	Fandango. Allegro vivo – Allegro con moto –	2:30
[23]	La Danse de la Mercédès. [Allegro con moto] – Più mosso – Più mosso ancora – Largo	2:29
		TT 78:40

Estonian National Symphony Orchestra

Arvo Leibur leader

Neeme Järvi

French Music for the Stage

Boieldieu: Overture to ‘Le Calife de Bagdad’

Brought up in Rouen, François-Adrien Boieldieu (1775 – 1834) composed his first operas to libretti by his father. On arrival in Paris, Boieldieu worked as a piano tuner but came to the attention of the Théâtre Feydeau and the Opéra-Comique where he had his earliest successes. The most enduring of these came with his *Le Calife de Bagdad*, an *opéra-comique* in one act on a libretto by Louis Antoine Léon de Saint-Just (1767 – 1794), given its première on 16 September 1800 at the Opéra-Comique. It was very warmly received by the audience, much to the irritation of Luigi Cherubini who told Boieldieu that he should be ashamed of having such a success after doing so little to deserve it. Boieldieu was not alone in being at the receiving end of Cherubini’s unpleasant barbs: Adolphe Adam wrote that Cherubini ‘had an even temperament, since he was always angry’. *Le Calife de Bagdad* had been given more than 800 times at the Opéra-Comique by the middle of the century; in Boieldieu’s home city of Rouen it was heard for the

first time on 24 November 1800 and played there constantly until 1835. The *opéra-comique* is dedicated to the landscape artist Jean-Joseph-Xavier Bidault (1758 – 1846), described on the title page of the published score as ‘Bidault, peintre de la nature’. The Overture neatly matches Berlioz’s description of Boieldieu’s music as having a ‘pleasing and tasteful Parisian elegance’. As well as having refinement and melodic allure, it also includes some Janissary percussion – triangles, cymbals, and bass drum – but this is Boieldieu’s only concession to ‘local colour’.

Boieldieu: Overture to ‘La Dame blanche’

La Dame blanche was written a quarter of a century later and it was first performed, at the Opéra-Comique, on 10 December 1825. The libretto is by Eugène Scribe (1791 – 1861) and it was his first important operatic project in a career that included collaborations with Meyerbeer (*Robert le diable*, *Les Huguenots*, *Le Prophète*), Halévy (*La Juive*), and Verdi (*Les Vêpres siciliennes*), as well as most of Auber’s operas. Scribe’s text is based on episodes from several novels by Sir Walter

Scott, including *Guy Mannering*, *The Monastery*, and *The Abbot*. Set in Scotland in 1753, it is a winning combination of a mysterious Scottish setting and elements of the supernatural: the White Lady of the title is a benevolent ghost who watches over the castle of the Avenels (the local aristocratic family). The *dénouement* comes with the arrival of the White Lady (in fact the heroine, Anna, in disguise), bringing with her the treasure that enables justice and love to win the day. Boieldieu's score is a delight, and the public loved it: in 1862, *La Dame blanche* celebrated its 1,000th performance at the Opéra-Comique. The Overture shows something of the indebtedness of Boieldieu to Rossini, but there is also real individuality in his musical ideas and his deft orchestration.

Auber: Overture to 'Fra Diavolo'
Fra Diavolo, ou L'Hôtellerie de Terracine by Daniel-François-Esprit Auber (1782–1871) was first performed, at the Opéra-Comique, on 28 January 1830. The libretto was by Auber's regular collaborator, Eugène Scribe (they produced well over thirty operas together). Following the success of *La Muette de Portici* two years earlier, *Fra Diavolo* went on to become Auber and Scribe's greatest triumph. The plot concerns the bandit

Fra Diavolo (literally 'Brother Diavolo'), based on a character from real life: the Italian guerrilla leader Michele Pezza (1771–1806) whose nickname it was. In 1933, more than a century after *Fra Diavolo* was written, it inspired Laurel and Hardy's film *The Devil's Brother* (also known as *Bogus Bandits* and *Fra Diavolo*), a parody of the opera in which they play Diavolo's hapless sidekicks Stanlio and Ollio (in place of the original Beppo and Giacomo). Auber's Overture is full of attractive surprises right from the start, where a call-to-arms on the snare drum is followed by solo strings. Gradually, instruments are added for a march-like passage which rises to a peak before fading back to a single violin and an uneasy silence. What follows is a galloping fast section, driven by obsessive string rhythms and a melody first heard on a solo trumpet. Without ever letting the energy flag, Auber injects plenty of variety through imaginative use of orchestral colour until the tumultuous coda.

Thomas: Overture to 'Raymond'
Raymond, ou Le Secret de la reine was first performed on 5 June 1851, with a libretto by Joseph-Bernard Rosier (1804–1880) and Adolphe de Leuven (1802–1884) and music by Ambroise Thomas (1811–1896).

Set in 1658, it tells the story of Raymond, a simple country youth who turns out to be the son of Louis XIII and Anne of Austria, and thus the brother of Louis XIV. In the third act, as the Man in the Iron Mask, he is imprisoned on the île Saint-Honorat, guarded by Bénigne de Saint-Mars (a real prison governor whose letters to his superiors are important documents in the historical record of the Man in the Iron Mask). This being a light-hearted opera, history is adapted so that through a ruse, Raymond is set free and able to marry his beloved. *Raymond* was not particularly successful in the theatre, but the Overture reveals the gift of Thomas for memorable melody, zestful ideas, and effective orchestration, composed a decade before his biggest successes, *Mignon* (1866) and *Hamlet* (1868). Thomas is often remembered as the somewhat reactionary Director of the Paris Conservatoire, who resisted the appointment of progressive composers such as Franck and Fauré, but there is no doubt of his talents as an effective theatre composer.

Delibes: Incidental music to ‘Le Roi s’amuse’

The play *Le Roi s’amuse* (The King Has Fun) by Victor Hugo (1803 – 1885) has an intriguing history. First performed on

22 November 1832, it was banned by the authorities after one performance, presumably because Hugo’s central character – the Court jester Triboulet – is used to expose the injustices in contemporary society: his insults, aimed at François I (the play is set in the 1520s), were perceived by the censors as an attack on the reigning monarch, Louis Philippe (who ruled from 1830 until 1848), and the prohibition on future performances came by ministerial decree. Almost twenty years later, in 1851, and with the action moved from Paris to Mantua, Hugo’s play formed the basis of Francesco Maria Piave’s libretto for Verdi’s *Rigoletto*. It was not until 1882 that the Comédie-Française gave the second performance of the play, and observant critics were quick to point out that while the play had been banned for fifty years, Verdi’s *Rigoletto* had been given at least two successful productions in Paris in the meantime. It was for the 1882 revival that Léo Delibes (1836 – 1891) composed a suite of ‘Airs de danse dans le style ancien’. The subtitle is somewhat misleading as a Galliard by Delibes cannot help sounding a lot more like Delibes than something from the 1520s. Still, there is the occasional nod in the direction of authentic earlier music: Delibes’s Pavane takes the same tune from

Arbeau's *Orchésographie* (1589) that Peter Warlock would later arrange in the second movement of his *Capriol Suite*. Whatever the anachronisms of these dances might be, Delibes certainly captures the spirit of the time in which the play was set and he does so with music that combines beautiful craftsmanship with effortless mastery.

Massenet: Espada

Jules Massenet (1842 – 1912) was a pupil of Ambroise Thomas at the Paris Conservatoire, though his musical idols were Wagner and Berlioz. He composed more than thirty operas, among which *Manon* and *Werther* have secured a permanent place in the repertoire, and several others (notably *Thaïs*) have been regularly revived. Massenet's non-operatic works include a series of seven orchestral suites, a large output of songs, and four ballets: *Le Carillon* (1892), *Les Rosati* (1901), *Cigale* (1904), and, finally, *Espada*. This is based on a scenario by René Maugars, a pseudonym for Baron Henri de Rothschild (1872 – 1947). It was first performed at the Monte-Carlo Opera in 1908, where the première was originally scheduled for 13 February (the date given in the printed score), but this was moved to 15 February on the insistence of Massenet, whose fear of the

number 13 extended to his numbering the page between 12 and 14 in his manuscripts as '12A' (with fatal inevitability, Massenet died on 13 August 1912). The choreography of the original production was by Gaetano Saracco (1856 – 1922), ballet master of the Monte-Carlo company. The role of Anitra was taken by Natalia Trouhanova (1885 – 1956), an unconventional dancer who was particularly successful in character roles (she went on to create the title role in Dukas's *La Péri* in 1911 and danced Florent Schmitt's *La Tragédie de Salomé* in 1912). The setting is Spanish, 'in the courtyard of a posada [inn]', and the three principals are Anitra (the dancer at the inn), Alvárez (a torreador), and an unnamed 'Patron de la posada'. The musical numbers include a 'Marche des Toréadors' (March of the Toreadors), and a card game – both ideas clearly borrowed from *Carmen* – and there are several Spanish dances, including a 'Boléro' and a 'Fandango'. The plot is given in the published piano score and its essentials are these: at the crowded inn, Anitra and Alvárez fall in love; he goes off to the bullfight (as in *Carmen*, we hear this but do not see it on stage), Anitra has a fearful premonition, and afterwards only Alvárez's colleagues return. In a frenzy of despair, Anitra is forced to dance

by the Patron, her movements becoming ever more frenetic until the curtain falls.

© 2021 Nigel Simeone

Established in 1926 as a small radio orchestra, the **Estonian National Symphony Orchestra** (Eesti Riiklik Sümfooniaorkester) has over the years become the most prominent orchestral ambassador of Estonia, powerfully increasing its international scope, particularly in recent decades. Since 2010, its Principal Conductor and Artistic Director has been Neeme Järvi, who had served as its Principal Conductor also from 1963 until 1979; the artistic adviser of the Orchestra is Paavo Järvi and its principal guest conductor Olari Elts. Attracting the world's best conductors and soloists, including front-rank Estonian musicians, the Orchestra has played in prestigious venues such as the Konzerthaus Berlin, Wiener Musikverein, Rudolfinum in Prague, Brucknerhaus Linz, Avery Fisher Hall (currently David Geffen Hall) in New York, Grand Hall of the Saint Petersburg Philharmonia and Concert Hall of the Mariinsky Theatre, Kölner Philharmonie, Festspielhaus Bregenz, Helsinki Music Centre, Berwaldhallen in Stockholm, and, of course, its home venue, the Estonia Concert Hall, in

Tallinn. In 2019, the Orchestra and Neeme Järvi opened the acclaimed Festival de Radio France et Montpellier.

The Estonian National Symphony Orchestra has enjoyed fruitful cooperation with international record companies, including Chandos, its recordings recognised by renowned music magazines and winning several prizes, including a Grammy Award. In 2018, Neeme Järvi received the Lifetime Achievement Award of the magazine *Gramophone* and the Orchestra performed at the *Gramophone Classical Music Awards* Gala. Its concerts have been broadcast both at home and abroad, reaching many radio listeners in Europe via the EBU. Commanding a repertoire that ranges from the baroque period to the present, the Orchestra has premiered symphonic works by Estonian composers such as Arvo Pärt, Erkki-Sven Tüür, Tõnu Kõrvits, and Eduard Tubin. When the Republic of Estonia celebrated its 100th birthday in 2018, the Estonian National Symphony Orchestra was deeply involved in the anniversary programme, touring the U.S., Hong Kong, Armenia, and Georgia, and performing Estonia's first oratorio – *Jonah's Mission* by Rudolf Tobias – at the Konzerthaus Berlin under Neeme Järvi. Performances were also given at the Sibelius

Festival in Lahti and the Baltic Symphony Festival in Riga. In addition, the Orchestra's musicians gave 100 concerts in one week all over Estonia.

The head of a musical dynasty, Neeme Järvi is one of today's most esteemed maestros. He conducts the world's most prominent orchestras and works alongside soloists of the highest calibre. Over his long and highly successful career he has held chief conductor positions across the world with orchestras such as the Orchestre de la Suisse Romande, Detroit Symphony Orchestra, and Gothenburg Symphony Orchestra, among others. He is currently Artistic Director of the Estonian National Symphony Orchestra and Music Director Emeritus of both the Residentie Orchestra The Hague and Detroit Symphony Orchestra. He also holds the titles of Principal Conductor Emeritus of the Gothenburg Symphony Orchestra and Conductor Laureate of the Royal Scottish National Orchestra. He spent three summers between 2013 and 2016 as Head of Conducting and Artistic Advisor of the Gstaad Conducting Academy. He has enjoyed recent engagements with European orchestras such as the Berliner Philharmoniker, Royal Concertgebouw Orchestra,

Gewandhausorchester Leipzig, and Orchestre national de France, as well as major orchestras in the USA and throughout Asia.

A prolific recording artist, Neeme Järvi has amassed a discography of nearly 500 recordings. He has been a star recording artist with Chandos Records for over thirty years, his most recent releases, with orchestras such as the Orchestre de la Suisse Romande, Royal Scottish National Orchestra, Estonian National Symphony Orchestra, Gothenburg Symphony Orchestra, and Bergen Philharmonic Orchestra, including discs of the three full-length ballets of Tchaikovsky and works by Joachim Raff, Kurt Atterberg, Saint-Saëns, and Martinů. Whilst highlights of his extensive discography for international record companies include critically acclaimed complete cycles of works by many of the great composers, he has also championed less widely known composers such as Wilhelm Stenhammar, Hugo Alfvén, and Niels W. Gade, as well as composers from his native Estonia, including Rudolf Tobias and Arvo Pärt. In September 2018 he received the Lifetime Achievement Award of the magazine *Gramophone*.

Neeme Järvi has been honoured with many international prizes and accolades. Named as one of the 'Estonians of the Century',

he holds various awards from his native country, including an honorary doctorate from the Estonian Academy of Music and Theatre in Tallinn, and honorary doctorates from Wayne State University in Detroit, the

universities of Michigan and Aberdeen, and the Royal Swedish Academy of Music. He has also been appointed Commander of the North Star Order by King Karl XVI Gustaf of Sweden.



Estonian National Symphony Orchestra, with Neeme Järvi, September 2018

Kroon Iatkmeel

Französische Bühnenmusik

Boieldieu: Ouvertüre zu "Le Calife de Bagdad"

Der in seiner Geburtsstadt Rouen aufgewachsene François-Adrien Boieldieu (1775 – 1834) verwendete für seine ersten Opern Libretti aus der Feder seines Vaters. Nachdem er sich in Paris niederließ, arbeitete er zunächst als Klavierstimmer, wurde dann aber vom Théâtre Feydeau und der Opéra-Comique entdeckt, wo er seine ersten Erfolge feierte. Vor allem mit seinem Einakter *Le Calife de Bagdad*, einer *opéra-comique* auf ein Libretto von Louis Antoine Léon de Saint-Just (1767 – 1794), dessen Premiere am 16. September 1800 an der Opéra-Comique gefeiert wurde, konnte er sich dauerhaft etablieren. Das Werk wurde vom Publikum mit Begeisterung aufgenommen; dies irritierte Luigi Cherubini, der Boieldieu mitteilte, er solle sich schämen, unverdienterweise so erfolgreich zu sein. Boieldieu war nicht der Einzige, der Cherubinis Gehässigkeiten zu spüren bekam: Adolphe Adam schrieb, Cherubini habe "ein ausgeglichenes Temperament, denn er war immer wütend". Bis zur Jahrhundertmitte

erlebte *Le Calife de Bagdad* an der Opéra-Comique mehr als 800 Aufführungen; in Boieldieus Heimatstadt Rouen wurde das Werk zum ersten Mal am 24. November 1800 gegeben und stand bis 1835 ununterbrochen auf dem Spielplan. Die *opéra-comique* ist dem Landschaftsmaler Jean-Joseph-Xavier Bidault (1758 – 1846) gewidmet, der auf der Titelseite der gedruckten Partitur als "Bidault, peintre de la nature" bezeichnet wird. Die Ouvertüre entspricht genau Berlioz' Charakterisierung von Boieldieus Musik, der er eine "angenehme und geschmackvolle Pariser Eleganz" zuschreibt. Neben Raffinesse und melodischem Charme weist das Werk auch allerhand Janitscharen-Schlagwerk auf – Triangeln, Zimbeln und Bassstrommel –, dies ist allerdings Boieldieus einziges Zugeständnis an das "Lokalkolorit" des Sujets.

Boieldieu: Ouvertüre zu "La Dame blanche"

La Dame blanche entstand ein Vierteljahrhundert später und wurde am 10. Dezember 1825 an der Opéra-Comique uraufgeführt. Das Libretto stammt von

Eugène Scribe (1791 – 1861) und war dessen erstes wichtiges Opernprojekt in einer Laufbahn, die Kollaborationen mit Meyerbeer (*Robert le diable*, *Les Huguenots*, *Le Prophète*), Halévy (*La Juive*) und Verdi (*Les Vêpres siciliennes*) sowie die meisten Opern von Auber einschloss. Scribes Text basiert auf Episoden aus verschiedenen Romanen von Sir Walter Scott, darunter *Guy Mannering*, *The Monastery* und *The Abbot*. Die im Jahr 1753 in Schottland spielende Handlung ist eine attraktive Kombination eines geheimnisumwobenen schottischen Schauplatzes mit Elementen des Übersinnlichen: Die weiße Dame des Titels ist ein wohlwollendes Gespenst, das das Schloss der Avenels (des lokalen Adelsgeschlechts) behütet. Das *dénouement* ergibt sich aus dem Auftritt der „Dame blanche“ (bei der es sich in Wirklichkeit um die verkleidete Protagonistin Anna handelt) – sie bringt den Schatz, der Gerechtigkeit und Liebe zum Sieg verhilft. Boieldieu Musik ist überaus reizvoll und wurde vom Publikum mit Begeisterung aufgenommen – 1862 feierte *La Dame blanche* an der Opéra-Comique die eintausendste Aufführung. In der Ouvertüre zeigt Boieldieu sich hier und da von Rossini beeinflusst, insgesamt sind seine musikalischen Einfälle und seine meisterhafte

Orchestrierung aber ausgesprochen individuell.

Auber: Ouvertüre zu „Fra Diavolo“

Fra Diavolo, ou L'Hôtellerie de Terracine von Daniel-François-Esprit Auber (1782 – 1871) wurde am 28. Januar 1830 an der Opéra-Comique uraufgeführt. Das Libretto stammte von Eugène Scribe, mit dem Auber regelmäßig zusammenarbeitete (die beiden schufen gemeinsam mehr als dreißig Opern). Nachdem zwei Jahre zuvor *La Muette de Portici* bereits sehr erfolgreich war, sollte *Fra Diavolo* Aubers und Scribes größter Triumph werden. Das Stück handelt von dem Banditen Fra Diavolo (Bruder Teufel) und basiert auf einer historischen Figur, dem italienischen Guerillaanführer Michele Pezza (1771 – 1806), der diesen Spitznamen trug. 1933, mehr als ein Jahrhundert nachdem das Werk entstanden war, inspirierte *Fra Diavolo* Laurel und Hardy zu dem Film *The Devil's Brother* (auch bekannt unter den Titeln *Bogus Bandits* und *Fra Diavolo*), eine Parodie der Oper, in der die beiden Diavolos unglückseliger Handlanger Stanlio und Ollio spielen (anstelle der ursprünglichen Figuren Beppo und Giacomo). Aubers Ouvertüre steckt voller reizvoller Überraschungen; so erklingt gleich zu Beginn auf der kleinen

Trommel ein Ruf zu den Waffen, gefolgt von solistischen Streichern. Hierzu gesellen sich nach und nach weitere Instrumente für eine marschartige Passage, die sich zu einem Höhepunkt aufschwingt, bevor sie bis auf eine einzige Violine verklingt, gefolgt von beklommenem Schweigen. Ein rascher Galopp-Abschnitt schließt sich an, der von beharrlichen Streicherrhythmen und einer zunächst auf einer Solotrompete erklingenden Melodie getrieben wird. Ohne dessen Energie je zu reduzieren, stattet Auber diesen Satz dank seines fantasievollen Umgangs mit den orchestralen Klangfarben mit viel Abwechslung aus, bevor sich eine tumulthafte Coda anschließt.

Thomas: Ouvertüre zu “Raymond”
Die Oper *Raymond, ou Le Secret de la reine*, komponiert von Ambroise Thomas (1811 – 1896) auf ein Libretto von Joseph-Bernard Rosier (1804 – 1880) und Adolphe de Leuven (1802 – 1884), wurde am 5. Juni 1851 uraufgeführt. Die im Jahr 1658 angesiedelte Handlung erzählt die Geschichte von Raymond, einem einfachen Jungen vom Lande, der sich als Sohn von Louis XIII. und Anne von Österreich und damit als Bruder von Louis XIV. entpuppt. Im dritten Akt wird der Mann mit der

eisernen Maske auf der Île Saint-Honorat gefangengesetzt und von Bénigne de Saint-Mars bewacht (letzterer war ein tatsächlich existierender Gefängnisdirektor, dessen Briefe an seine Vorgesetzten als wichtige historische Zeugnisse zur Geschichte des Mannes mit der eisernen Maske gelten). Da es sich um eine heitere Oper handelt, wurden die historischen Ereignisse so angepasst, dass Raymond mithilfe einer List befreit wird und seine Liebste heiraten kann. *Raymond* war auf der Bühne nur mäßig erfolgreich, doch die ein Jahrzehnt vor seinen größten Triumphen *Mignon* (1866) und *Hamlet* (1868) entstandene Ouvertüre belegt Thomas' Begabung für eingängige Melodien, spritzige Einfälle und eine wirkungsvolle Orchestrierung. Thomas ist uns vor allem als der ein wenig reaktionäre Direktor des Pariser Conservatoire in Erinnerung geblieben, der sich gegen die Anstellung solch progressiver Komponisten wie Franck und Fauré sträubte; an seinen Talenten als erfolgreichem Bühnenkomponist kann jedoch kein Zweifel bestehen.

Delibes: Zwischenaktmusik zu “Le Roi s'amuse”
Das Schauspiel *Le Roi s'amuse* (Der König amüsiert sich) von Victor Hugo (1803 – 1885)

hat eine faszinierende Entstehungsgeschichte. Das am 22. November 1832 uraufgeführte Werk wurde nach nur einer Darbietung von den Behörden verboten, wohl da Hugos Protagonist – der Hofnarr Triboulet – dazu dient, die Ungerechtigkeiten der zeitgenössischen Gesellschaft aufzuzeigen; seine gegen François I. gerichteten Beleidigungen (das Stück spielt in den 1520er Jahren) wurden von den Zensoren als Angriff auf den gegenwärtigen Monarchen Louis Philippe (reg. 1830 – 1848) verstanden und das Verbot weiterer Aufführungen kam in der Form eines Ministerialdekrets. Knapp zwanzig Jahre später, 1851, diente Hugos inzwischen von Paris nach Mantua verlegtes Schauspiel als Grundlage für Francesca Maria Piaves Libretto zu Verdis *Rigoletto*. 1882 schließlich gab die Comédie-Française die zweite Aufführung des Schauspiels, und kundige Kritiker wiesen rasch darauf hin, dass in dem Zeitraum von fünfzig Jahren, in denen das Theaterstück verboten war, Verdis *Rigoletto* in Paris mindestens zwei erfolgreiche Inszenierungen erlebt hatte. Für die 1882 stattfindende Wiederbelebung des Werks komponierte Léo Delibes (1836 – 1891) eine Suite von “Airs de danse dans le style ancien”. Der Untertitel ist ein wenig irreführend, da eine von Delibes

komponierte Galliarde zwangsläufig viel mehr nach Delibes klingt als nach einem Stück aus den 1520er Jahren. Trotzdem findet sich hier und da eine Reverenz an authentische Musik aus früherer Zeit: Delibes’ Pavane verwendet dieselbe Melodie aus Arbeaus *Orchésographie* (1589), die Peter Warlock später im zweiten Satz seiner *Capriol Suite* bearbeitete. Was immer die Anachronismen dieser Tänze sein mögen, es ist Delibes auf jeden Fall gelungen, den Geist der Zeit einzufangen, in der das Stück spielt – und seine Musik verknüpft beeindruckende Kunstfertigkeit mit souveräner Meisterschaft.

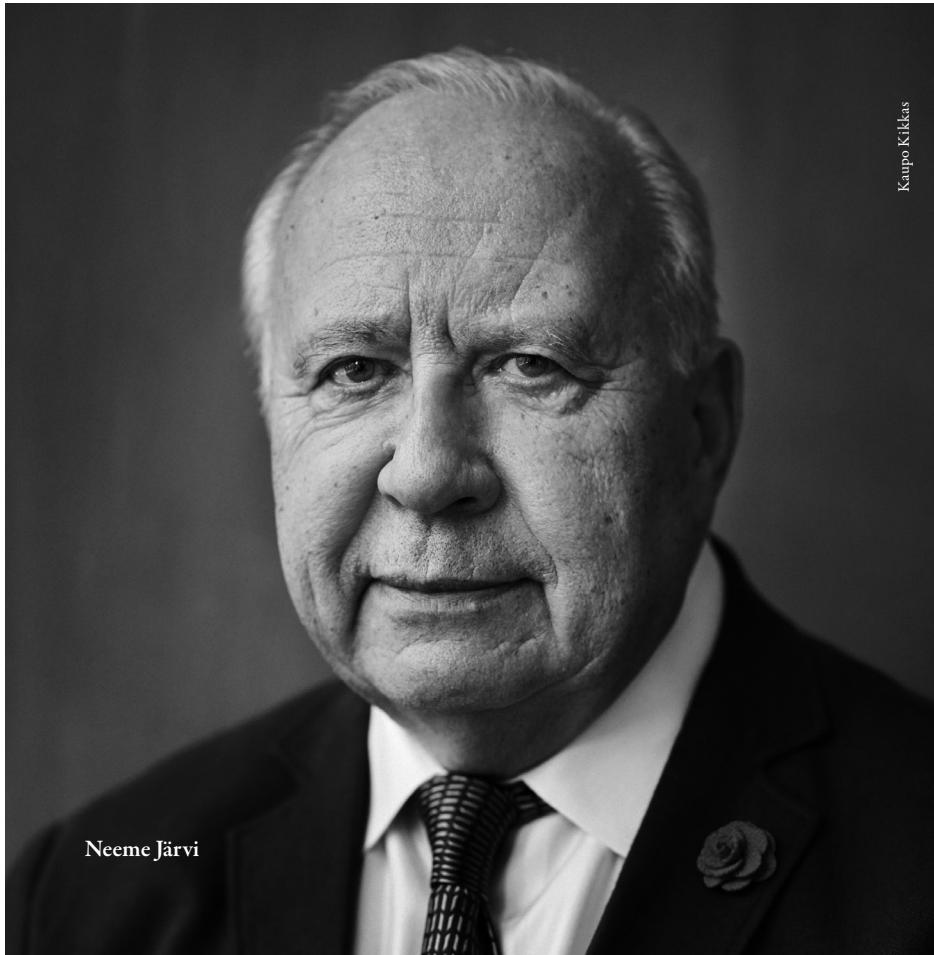
Massenet: Espada

Jules Massenet (1842 – 1912) war Schüler von Ambroise Thomas am Pariser Conservatoire, seine musikalischen Idole waren allerdings Wagner und Berlioz. Er komponierte mehr als dreißig Opern, von denen *Manon* und *Werther* sich einen dauerhaften Platz im Repertoire gesichert haben, während einige andere (darunter vor allem *Thaïs*) mehr oder weniger ebenfalls immer wieder auf dem Programm stehen. Massenets Arbeiten in anderen Gattungen umfassen eine Serie von sieben Orchestersuiten, eine Vielzahl von Liedern und vier Ballettmusiken: *Le Carillon* (1892), *Les Rosati* (1901), *Cigale* (1904) und

schließlich *Espada*. Das letztgenannte Werk basiert auf einer Szenenfolge von René Maugars, einem Pseudonym für Baron Henri de Rothschild (1872 – 1947). Es wurde 1908 an der Oper von Monte Carlo uraufgeführt; die Premiere war zunächst für den 13. Februar vorgesehen (das Datum ist auch in der gedruckten Partitur vermerkt), Massenet bestand aber darauf, sie auf den 15. Februar zu verlegen – seine Furcht vor der Zahl dreizehn ging sogar so weit, dass er in seinen Manuskripten die Seite zwischen 12 und 14 als „12A“ bezeichnete (es war daher wohl unausweichlich, dass Massenet am 13. August 1912 starb). Die Choreographie der Originalproduktion stammte von Gaetano Saracco (1856 – 1922), dem Ballettmeister der Oper von Monte Carlo. Die Rolle der Anitra übernahm Natalia Trouhanova (1885 – 1956), eine unkonventionelle Tänzerin, die besonders in Charakterrollen reüssierte (1911 schuf sie die Titelrolle in Dukas' *La Péri* und 1912 tanzte sie Florent Schmitts *La Tragédie de Salomé*). Das Stück spielt in Spanien, „im Hof einer Posada [Wirtshaus]“, und die drei Prinzipale

sind Anitra (die in dem Wirtshaus als Tänzerin auftritt), Alvéar (ein Stierkämpfer) und ein unbenannter „Patron de la posada“. Zu den musikalischen Nummern zählen ein „Marche des Toréadors“ (Marsch der Stierkämpfer) sowie ein Kartenspiel – beides eindeutig Entlehnungen aus *Carmen* – und es gibt mehrere spanische Tänze, darunter ein „Boléro“ und ein „Fandango“. Die Handlung ist in dem gedruckten Klavierauszug enthalten und lässt sich wie folgt zusammenfassen: In dem vollgedrängten Wirtshaus verlieben sich Anitra und Alvéar ineinander; er zieht in den Stierkampf (wie in *Carmen* hören wir diesen nur, er wird aber nicht auf der Bühne dargestellt). Anitra hat eine schreckliche Vorahnung und am Ende kehren Alvéars Kollegen ohne ihn zurück. Die von rasender Verzweiflung ergrieffene Anitra wird von dem Patron zum Tanzen gezwungen und ihre Bewegungen werden immer wilder, bis schließlich der Vorhang fällt.

© 2021 Nigel Simeone
Übersetzung: Stephanie Wollny



Neeme Järvi

Kaupo Kikkas

Musique française pour la scène

Boieldieu: Ouverture du “Calife de Bagdad”

Élevé à Rouen, François-Adrien Boieldieu (1775 – 1834) composa ses premiers opéras sur des livrets de son père. À son arrivée à Paris, Boieldieu travailla comme accordeur de pianos, mais il retint l'attention du Théâtre Feydeau et de l'Opéra-Comique où il remporta ses premiers succès. Le plus durable de ceux-ci fut son opéra-comique en un acte *Le Calife de Bagdad*, sur un livret de Louis Antoine Léon de Saint-Just (1767 – 1794); il fut créé le 16 septembre 1800 à l'Opéra-Comique et reçut un accueil très chaleureux du public, à la grande irritation de Luigi Cherubini qui dit à Boieldieu qu'il devrait avoir honte de remporter un tel succès en ayant fait si peu de chose pour le mériter. Boieldieu ne fut pas le seul à faire les frais des traits acérés et désagréables de Cherubini: pour Adolphe Adam, Cherubini avait “un tempérament toujours égal, puisque toujours en colère”. *Le Calife de Bagdad* fut donné plus de huit cents fois à l'Opéra-Comique au milieu du siècle; à Rouen, la ville natale de Boieldieu, il fut représenté pour la première

fois le 24 novembre 1800 et y fut ensuite joué régulièrement jusqu'en 1835. Cet opéra-comique est dédié au peintre paysagiste Jean-Joseph-Xavier Bidault (1758 – 1846), mentionné sur la page de titre de la partition publiée comme “Bidault, peintre de la nature”. Cette ouverture correspond parfaitement à la description que fit Berlioz de la musique de Boieldieu dotée d'une “élégance parisienne de bon goût qui plaît”. Tout en étant raffinée et attrayante sur le plan mélodique, elle comporte aussi quelques percussions de janissaires – triangles, cymbales, et grosse caisse –, mais c'est la seule concession de Boieldieu à la “couleur locale”.

Boieldieu: Ouverture de “La Dame blanche”

La Dame blanche fut écrite un quart de siècle plus tard et créée à l'Opéra-Comique, le 10 décembre 1825. Le livret est dû à Eugène Scribe (1791 – 1861) et ce fut son premier projet lyrique important à l'aube d'une carrière qui allait compter des collaborations avec Meyerbeer (*Robert le diable*, *Les Huguenots*, *Le Prophète*), Halévy (*La Juive*) et Verdi

(*Les Vêpres siciliennes*), ainsi que la plupart des opéras d'Auber. Le texte de Scribe est basé sur des épisodes de plusieurs romans de Sir Walter Scott, notamment *Guy Mannering*, *The Monastery* (Le Monastère) et *The Abbot* (L'Abbé). L'action, qui se déroule en Écosse en 1753, mêle avec réussite un décor écossais mystérieux et des éléments de surnaturel: la Dame blanche du titre est un fantôme bienveillant qui veille sur le château des Avenel (la famille aristocratique locale). Le dénouement se produit avec l'arrivée de la Dame blanche (en fait l'héroïne, Anna, déguisée), qui apporte avec elle le trésor permettant à la justice et à l'amour de l'emporter. La partition de Boieldieu est merveilleuse et le public l'adore: en 1862, *La Dame blanche* célébra sa millième représentation à l'Opéra-Comique. L'ouverture montre quelques traces de ce que Boieldieu doit à Rossini, mais ses idées musicales et son orchestration habile révèlent aussi une véritable personnalité.

Auber: Ouverture de "Fra Diavolo"
Fra Diavolo, ou L'Hôtellerie de Terracine de Daniel-François-Esprit Auber (1782 – 1871) fut créé à l'Opéra-Comique, le 28 janvier 1830, sur un livret du collaborateur régulier d'Auber, Eugène Scribe (ils produisirent

ensemble bien plus de trente opéras). Après le succès de *La Muette de Portici* deux ans plus tôt, *Fra Diavolo* devint le plus grand triomphe d'Auber et Scribe. L'intrigue concerne le bandit Fra Diavolo (littéralement "Frère Diavolo"), d'après un personnage de la vie réelle: le chef de la guérilla italienne Michele Pezza (1771 – 1806) dont c'était le surnom. En 1933, plus d'un siècle après l'écriture de *Fra Diavolo*, il inspira le film de Laurel et Hardy *The Devil's Brother* (également connu sous les titres *Bogus Bandits* et *Fra Diavolo*), une parodie de l'opéra où ils jouent les acolytes infortunés de Diavolo, Stanlio et Ollio (au lieu des Beppo et Giacomo originaux). L'ouverture d'Auber regorge de surprises séduisantes dès le début, où un appel aux armes à la caisse claire est suivi de solos de cordes. Peu à peu, des instruments viennent s'ajouter pour un passage en forme de marche qui parvient à un point culminant avant de s'estomper, confié à un seul violon, et de tomber dans un silence géné. Vient ensuite une section rapide galopante, menée par des rythmes obsédants des cordes et une mélodie tout d'abord exposée à la trompette solo. Sans jamais laisser faiblir l'énergie, Auber apporte beaucoup de diversité par l'utilisation imaginative de la couleur orchestrale jusqu'à la tumultueuse coda.

Thomas: Ouverture de “Raymond”
Raymond, ou Le Secret de la reine fut créé le 5 juin 1851, sur un livret de Joseph-Bernard Rosier (1804 – 1880) et Adolphe de Leuven (1802 – 1884) et une musique d’Ambroise Thomas (1811 – 1896). Situé en 1658, il raconte l’histoire de Raymond, un jeune paysan simple qui s’avère être le fils de Louis XIII et Anne d’Autriche, et donc le frère de Louis XIV. Au troisième acte, Raymond, l’Homme au masque de fer, est emprisonné sur l’Île Saint-Honorat, gardé par Bénigne de Saint-Mars (un véritable directeur de prison dont les lettres à ses supérieurs sont des documents importants dans le dossier historique de l’Homme au masque de fer). Comme il s’agit d’un ouvrage léger, l’histoire est adaptée si bien que, par le biais d’un stratagème, Raymond est libéré et peut épouser sa bien-aimée. *Raymond* ne remporta pas beaucoup de succès au théâtre, mais l’ouverture révèle le don de Thomas pour les mélodies faciles à mémoriser, les idées pleines d’entrain et une orchestration efficace; il le composa dix ans avant ses plus grands succès, *Mignon* (1866) et *Hamlet* (1868). On se souvient souvent d’Ambroise Thomas comme du directeur assez réactionnaire du Conservatoire de Paris, qui s’opposa à la nomination de compositeurs progressistes

comme Franck et Fauré, mais ses talents de compositeur efficace pour le théâtre ne font aucun doute.

Delibes: Musique de scène pour “Le Roi s’amuse”

La pièce de Victor Hugo (1803 – 1885) *Le Roi s’amuse* raconte une curieuse histoire. Jouée pour la première fois le 22 novembre 1832, elle fut interdite par les autorités après la première représentation, sans doute parce que le personnage principal d’Hugo – le bouffon de la cour Triboulet – est utilisé pour dénoncer les injustices dans la société contemporaine: ses insultes, visant François Ier (la pièce se déroule dans les années 1520), furent perçues par les censeurs comme une attaque contre le monarque qui était alors sur le trône, Louis Philippe (qui régna de 1830 à 1848) et c’est par décret ministériel que furent interdites les représentations suivantes. Près de vingt ans plus tard, en 1851, avec l’action transférée de Paris à Mantoue, la pièce de Victor Hugo servit de base au livret de Francesco Maria Piave pour *Rigoletto* de Verdi. Il fallut attendre l’année 1882 pour que la Comédie-Française donne la deuxième représentation de cette pièce et certains critiques observateurs soulignèrent que, si elle avait été interdite pendant cinquante ans, *Rigoletto* de Verdi

avait fait l'objet pendant ce temps d'au moins deux productions couronnées de succès à Paris. C'est pour la reprise de 1882 que Léo Delibes (1836 – 1891) composa une suite d'"Airs de danse dans le style ancien". Le sous-titre est assez trompeur car une gaillarde de Delibes ne peut s'empêcher de ressembler beaucoup plus à du Delibes qu'à quelque chose datant des années 1520. Mais il y a quand même des références occasionnelles à l'authentique musique ancienne: la Pavane de Delibes emprunte un air de l'*Orchésographie* (1589) d'Arbeau que Peter Warlock allait ensuite arranger dans le deuxième mouvement de sa *Capriol Suite*. Quels que puissent être les anachronismes de ces danses, Delibes restitue assurément l'esprit de l'époque à laquelle se déroulait la pièce et il le fait avec une musique qui allie un art magnifique à une maîtrise naturelle.

Massenet: *Espada*

Jules Massenet (1842 – 1912) était un élève d'Ambroise Thomas au Conservatoire de Paris, mais ses idoles musicales étaient Wagner et Berlioz. Il composa plus de trente opéras, parmi lesquels *Manon* et *Werther* qui lui assureront une place permanente au répertoire; et plusieurs autres (notamment *Thaïs*) ont régulièrement fait l'objet de reprises. Parmi les

œuvres non lyriques de Massenet figurent une série de sept suites pour orchestre, beaucoup de mélodies et quatre ballets: *Le Carillon* (1892), *Les Rosati* (1901), *Cigale* (1904) et finalement *Espada*. Ce dernier repose sur un scénario de René Maugars, pseudonyme du Baron Henri de Rothschild (1872 – 1947). Il fut créé à l'Opéra de Monte-Carlo en 1908, où la première était prévue à l'origine pour le 13 février (la date donnée sur la partition imprimée), mais elle fut repoussée au 15 février à l'instigation de Massenet, dont la peur du nombre treize allait jusqu'à numérotier "12A" la page entre 12 et 14 (avec une inéluctabilité fatidique, Massenet mourut le 13 août 1912). La chorégraphie de la production originale fut confiée à Gaetano Saracco (1856 – 1922), maître de ballet de la troupe de Monte-Carlo. Le rôle d'Anitra fut interprété par Natalia Trouhanova (1885 – 1956), danseuse peu conventionnelle particulièrement appréciée dans les rôles de composition (elle créa ensuite le rôle titre de *La Péri* de Dukas en 1911 et dansa *La Tragédie de Salomé* de Florent Schmitt en 1912). L'action se passe en Espagne, "dans la cour d'une posada [auberge]" et les trois rôles principaux sont Anitra (la danseuse de l'auberge), Alvárez (un toréador) et le "Patron de la posada" dont le nom n'est pas révélé. Les numéros musicaux comprennent une "Marche

des Toréadors” et un jeu de cartes – deux idées clairement empruntées à *Carmen* – et il y a plusieurs danses espagnoles, notamment un “Boléro” et un “Fandango”. L'intrigue, qui figure dans l'édition de la réduction pour piano, peut se résumer ainsi: dans l'auberge bondée, Anitra et Alvéar tombent amoureux; il part pour la corrida (comme dans *Carmen*, on l'entend, mais on ne le voit pas sur scène),

Anitra a un terrible pressentiment, et plus tard seuls les collègues d'Alvéar reviennent. Au paroxysme du désespoir, Anitra est forcée à danser par le Patron, ses mouvements devenant de plus en plus frénétiques jusqu'à ce que le rideau tombe.

© 2021 Nigel Simeone
Traduction: Marie-Stella Páris

 Vieille Chanson (avec mandoline)*

M. de Pienne

Quand Bourbon vit Marseille,
Il a dit à ses gens:
Vrai Dieu! quel capitaine
Trouverons-nous dedans?

Au mont de la Colombe,
Le passage est étroit,
Montèrent tous ensemble
En soufflant à leurs doigts!

*In this recorded performance the vocal part is
performed by a solo cello.

Old Song with(Mandolin

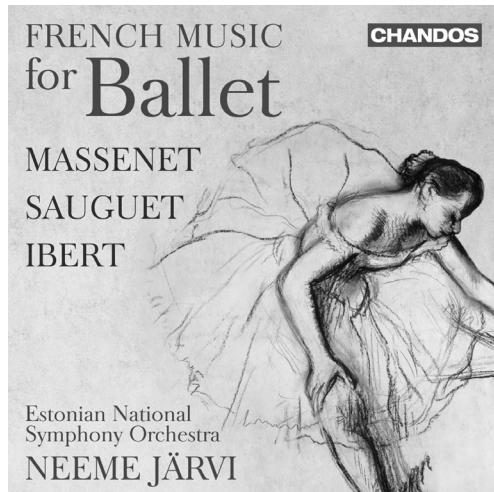
M. de Pienne

When Bourbon beheld Marseilles,
He said to his people,
Dear God! What leader
Shall we find within?

At Mount Colomb
The path is narrow.
Together they all climbed,
Blowing on their fingers!

Translation: Stephen Pettitt

Also available



French Music for Ballet



Also available



Kapp · Lüdig · Lemba
Orchestral Works
~~~~~

Also available

---



Strauss in St Petersburg



You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: [www.chandos.net](http://www.chandos.net)

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at [bchallis@chandos.net](mailto:bchallis@chandos.net).

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester,  
Essex CO2 8HX, UK.

E-mail: [enquiries@chandos.net](mailto:enquiries@chandos.net) Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



[www.facebook.com/chandosrecords](http://www.facebook.com/chandosrecords)



[www.twitter.com/chandosrecords](http://www.twitter.com/chandosrecords)

#### Chandos 24-bit / 48 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 48 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 48 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 24 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.



EESTI RIIKLIK SÜMFOONIAORKESTER

Executive producer Ralph Couzens

Recording producers Tammo Sumera (*Espada*) and Tanel Klesmet (other works)

Sound engineers Tammo Sumera (*Espada*) and Tanel Klesmet (other works)

Editors Tammo Sumera (*Espada*) and Tanel Klesmet (other works)

Chandos mastering Alex James

A & R administrator Sue Shorridge

Recording venue Estonia Concert Hall, Tallinn; 30 and 31 May 2018 (*Espada*), 6 May 2019

(Overtures to *Raymond*, *Fra Diavolo*, and *Le Califé de Bagdad*), and 31 May 2019 (other works)

Front cover *The Curtain*, pastel and charcoal painting (c. 1880) by Edgar Degas (1834–1917),  
now at the National Gallery of Art, Washington D.C., USA / Bridgeman Images

Back cover Photograph of Neeme Järvi by Kaupo Kikkas

Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. ([www.capandanchor.com](http://www.capandanchor.com))

Booklet editor Finn S. Gundersen

© 2021 Chandos Records Ltd

© 2021 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK

FRENCH MUSIC FOR THE STAGE – Estonian National SO/Järvi

CHAN 20151

CHAN 20151

© 2021 Chandos Records Ltd  
© 2021 Chandos Records Ltd  
Chandos Records Ltd  
Colchester • Essex • England

Estonian National  
Symphony Orchestra  
Arvo Leibur leader

NEEME JÄRVI

E · R · S · O  
ESTI RIIKLICK SÜMFOONIAORKESTER

TT 78:40

CHANDOS DIGITAL

AMBROISE THOMAS (1811–1896)

- 1 Overture to 'Raymond, ou Le Secret de la reine' (1851) 8:03  
(Raymond, or The Queen's Secret)

DANIEL-FRANÇOIS-ESPRIT AUBER (1782–1871)

- 2 Overture to 'Fra Diavolo, ou L'Hôtellerie de Terracine', S 18 (1830) 8:28  
(Fra Diavolo, or The Inn of Terracina)

FRANÇOIS-ADRIEN BOIELDIEU (1775–1834)

- 3 Overture to 'Le Calife de Bagdad' (1800) 7:13  
(The Caliph of Baghdad)  
4 Overture to 'La Dame blanche' (1825) 8:17  
(The White Lady)

LÉO DELIBES (1836–1891)

- 5-12 Scène du bal and Vieille Chanson from 'Le Roi s'amuse' (1882) 17:06  
(The King Amuses Himself / The King Has Fun)  
Theodor Sink cello · Ants Õnnis mandolin

JULES MASSENET (1842–1912)

- 13-23 Espada (1908) 29:09  
(Sword)  
Ballet in One Act

FRENCH MUSIC FOR THE STAGE – Estonian National SO/Järvi

CHAN 20151